

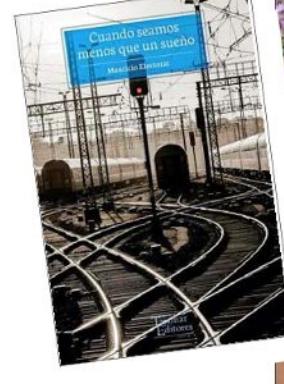
Mauricio Electorat retrata la "picaresca del exilio" en nuevos cuentos

El autor de "La burla del tiempo" lanza "Cuando seamos menos que un sueño", un volumen de relatos sobre su experiencia entre el exilio chileno en los 80 en España y Francia.

ROBERTO CAREAGA C.

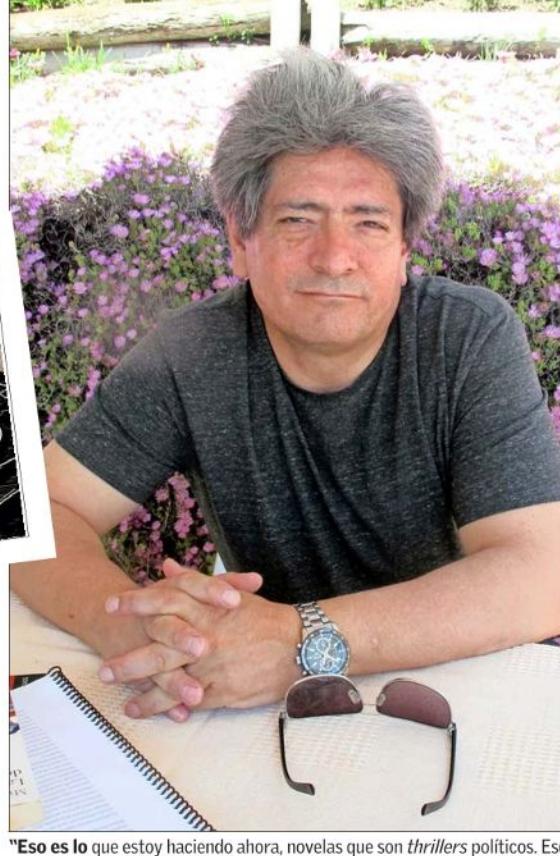
Nunca tuvo la conciencia de ser un exiliado y oficialmente no lo era, pero de Chile se fue porque la Universidad de Chile lo echó de sus aulas tras someterlo a un proceso por razones políticas. Mauricio Electorat (Santiago, 1960) tenía 22 años cuando llegó a Barcelona y antes de cumplir los 30 vivía en París. Allá en Europa su círculo fue el exilio latinoamericano, entre los que estaban viejos amigos y conocidos que habían intentado algún tipo de resistencia al gobierno de Pinochet. Hasta ahora, ese tema reaparece en sus libros y ahora está en el nuevo, el volumen de cuentos "Cuando seamos menos que un sueño".

Publicado hace unas semanas por editorial Tajamar, es el tercer volumen de cuentos del escritor, ganador del Premio Biblioteca Breve en 2004 por "La burla del tiempo". Son nueve cuentos ambientados entre Francia, España y México, en que una serie de personajes siguen conectados con su pasado en la agitación política del Chile de la dictadura. Fueron militantes, usaron chapas, a veces también empuñaron armas; en el exilio intentan sobrevivir en pequeños trabajos y la épica revolucionaria se diluye en



el día a día. "Para parafrasear a Claudio Giacconi, es un poco la difícil juventud de nuestra generación en la dictadura. De los que teníamos 15, 16, 20 años, entre fines de los 70 y los 80. Y luego está el exilio", añade.

Electorat salió en los 80 de Chile como poeta y volvió al país, en 2006, convertido en novelista. Durante todo ese tiempo, trabajó como pudo, varios años como portero de noche en hoteles de medio pelo en París. "Siempre digo que entré París por la puerta de servicio y me encontré con esa picaresca de todos los exiliados. No solamente los chilenos, sino todos los sudacas. Los peruanos, argentinos, uruguayos,



"Eso es lo que estoy haciendo ahora, novelas que son *thrillers* políticos. Ese es mi tema en el fondo: la política y la lucha armada", señala Electorat.

brasileños. Conocí el revés del decorado de esa cosa parisina tan magnífica", cuenta.

—Ese es el paisaje de muchos de los cuentos de este libro, aun-

stabilizadas, ordenadas, pequeño burguesas cuando no burguesas. Me alegro mucho, está bien, nos libramos".

—¿Se libraron de la precariedad o del proyecto político que los llevó al exilio?

"Ahí hubo mucha discusión siempre. Yo conviví e incluso tuve parejas militantes del MIR, pero siempre fui un asqueroso socialdemócrata. Todo esto se daba dentro de una convivencia muy amistosa. Estábamos todos en el mismo bote. Que tú fuera socialista renovado o mirista daba lo mismo, había que comer. Al final, podíamos discutir de política a gritos tomando vino en restaurantes chilenos, pero la vida continuaba. Es una cultura de la precariedad del exilio, que es lo propio que ocurre en los países que se dividen en dos, que es lo que ocurrió en Chile".

—En los cuentos también hay historias de venganzas, asesinatos y armas. ¿También eso era parte de la picaresca del exilio?

"Por supuesto. Yo nunca fui partidario de esa violencia política, pero viví con gente que sí lo era. Era un tema en nuestra generación. El tema desde el 73 adelante para la izquierda era cómo se derrotaba a la dictadura. Una vía era la política, conquistando espacios lentamente; y la otra era la revolucionaria, en la que yo no creí jamás. Fue una discusión que se produjo durante muchos años y yo conocí a gente que pasó a la acción. Para mí es un tema a tal punto que me lleva a practicar la novela negra. Eso es lo que estoy haciendo ahora, novelas que son *thrillers* políticos. Ese es mi tema en el fondo: la política y la lucha armada".

—¿Se siente cercano a la literatura chilena del exilio? Pienso en novelas de Carlos Cerda, Antonio Skármeta, José Leandro Urbina.

"Los veo a todos ellos como mis colegas. Sumo a José Miguel Varas. Son como mis amigos del barrio, los cabros con los que uno va a jugar a la pichanga. Somos todos escritores distintos, cada uno con sus obsesiones, sus lenguajes, su sintaxis, sus temas, etc. Pero esa línea de autores es super-

sustanciosa. Crucial. Esas literaturas del exilio o desde el exilio, que después continúa adentro. Me parece tan importante ese momento de la literatura chilena como el de la generación del 36. El realismo social. La irrupción de escritores como Nicomedes Guzmán, Oscar Castro, antecedidos por Manuel Rojas y José Santos González Vera".

—¿Por qué es tan relevante esa literatura que describe?

"Es otra forma del realismo social. Es una especie de neorrealismo *kitch*, pop, con novela negra y elementos folclóricos, muy chileno. Yo formo parte de ese movimiento. Me siento cercano a Skármeta o Varas. Incluso a Nicomedes Guzmán. Porque, ¿qué es lo que estoy contando? La vida de un portero de noche. Que tiene una pieza de 10 metros cuadrados y que su vecino es africano. Todo ese realismo ocurre en París, pero podría ocurrir en la Avenida Matto. Veo una cierta continuidad, no veo una alteración. Salvo Mauricio Wacquez o José Donoso, que anteponen a la escritura una elaboración estética. Pero de los escritores que estamos hablando, somos escritores de la calle. No estábamos pensando en Balzac ni Derrida, Henry James o Faulkner, estábamos pensando lo que estaba pasando".

—¿Esa tradición persiste en Chile?

"Creo que sí. Existe esa dicotomía todavía. Lo veo en escritoras como Nayareth Pino, autora de 'Mientras dormías cantabas', que me pareció una muy buena primera novela. Ahí hay una mirada sobre un mundo que no es marginal, pero de una clase media en los límites de la pobreza, que me parece interesante. O Daniela Catriel, que tiene un libro de cuentos extraordinario, 'Piñón'. O Simón Soto en 'Matadero Franklin'. Hay una continuidad con esta mirada social, no política ni militante, sino una mirada a la realidad social chilena. La calle. Es una narrativa que bordea la crónica de costumbres. Lejos de la narrativa que se hace desde una postulación estética. Como por ejemplo, y sin desmerecer, a Diamela Eltit. Ahí hay una dicotomía. Hay vías diferentes y eso persiste".

Crítica de ópera

PRODUCCIÓN DE MERLÍN COMUNICACIONES

"Carmen": Seis funciones a teatro lleno y una apuesta en expansión

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

La reciente producción de "Carmen" (Bizet), presentada por Merlin Comunicaciones en el Teatro CorpArtes, significó un hito relevante en el medio lírico local. No es menor presentar seis funciones de un título operístico de gran complejidad y conseguir que el público responda con asistencia sostenida y evidente disfrute. El éxito también permite a Merlin consolidar una estrategia más amplia. Con base en esta experiencia, la compañía proyecta una temporada 2026 de cuatro títulos: "Carmen", "Andrea Chénier", "Rigoletto" y "El barbero de Sevilla". Se trata de una apuesta atractiva, capaz de dar una alternativa a la excelente labor que se realiza en el Teatro Municipal de Santiago. Significa tanto una oportunidad para los espectadores como también para los cantantes y los músicos que necesitan reforzar su continuidad laboral.

En el plano escénico, la propuesta, conocida ya en 2025, se distinguió por su funcionalidad. La dirección escénica de Gian Paolo Martelli optó por una lectura tradicional que evitó rupturismos forzados, privilegiando la organicidad del relato dramático. El segundo acto —el más exigente en términos de coordinación y ritmo— fue resuelto con inteligencia, logrando fluidez pese a las restricciones espaciales del escenario de CorpArtes. Las visuales de Ronald Jerald apoyaron la atmósfera sevillana necesaria, mientras que el vestuario de Paula del Real y la escenografía diseñada por Martelli junto a Gabriela Torrejón acompañaron con unidad estilística el concepto general. La iluminación de Jonatan Mancilla destacó en los actos segundo y tercero, generando climas adecuados y reforzando



"Carmen" ofreció un espectáculo respetuoso del espíritu de Bizet y demostró la relevancia de producir ópera con continuidad.

tensiones dramáticas.

Un gran aporte fue la participación de la compañía Embrujo Flamenco, con coreografías de Pedro Fernández y Carla Pía, que inyectaron energía y autenticidad al relato, integrándose sin desajustes en la narrativa.

La Orquesta Filodramática de Chile, bajo la dirección de Eduardo Gajardo Schmidlin, sostuvo una lectura cuidada y con buen pulso. El maestro equilibró contrastes y atmósferas con solvencia. Muy efectivo también el trabajo del coro adulto, seguro y bien proyectado, y del coro de niños Pequeñas Armonías, que aportó encanto, precisión y expresividad. Ambos conjuntos vocales son dirigidos por Ismael Latrach.

El elenco protagonista estuvo conformado por jóvenes cantantes promisorios. La mezzosoprano italiana María Salvini ofreció una voz bella y cremosa, de timbre genuino, sumada a un desempeño actoral convincente en los pasajes dramáticos. Su fonética francesa y su baile flamenco admiten mejora futura. El tenor argentino Gabriel García (Don José) eviden-

ció material vocal atractivo y canto generoso, aunque sus agudos fueron imprecisos; en su caso, la evolución actoral y fonética potenciaría significativamente su desempeño. Muy destacada la Micaela de la soprano Constanza Olguín, de musicalidad firme, emisión clara y canto inspirado, así como el Escamillo de Patricio Sabaté, versátil barítono de presencia escénica eficaz. La Frasquita de Virginia Barrios merece atención especial por su material vocal de importante volumen y agudos punzantes. Correctos sus compañeros: Gloria Rojas (Mercedes), Alfredo Lucero (Dancairo) y Rocco Sharkey (Remendado). Completarán el elenco Jorge Cumsille (Zúñiga) e Ismael Latrach (Morales).

En síntesis, esta "Carmen" no solo ofreció un espectáculo respetuoso del espíritu de Bizet, sino que demostró la relevancia de producir ópera en circuitos locales con continuidad y planificación. Llenar funciones, convocar público y generar expectativas culturales no es un hecho menor en el contexto actual.

EL MERCURIO



ETÀNOVA

CINTURÓN FUTURE AGE CON SEGURIDAD INTELIGENTE

Equipado con un airbag inteligente que se despliega de inmediato ante una caída, reduciendo de manera significativa el riesgo de fracturas de cadera en adultos mayores. Además, incorpora un sistema GPS que facilita la ubicación del usuario y envía una alerta automática en caso de caída.

Socios \$807.500
(Público general \$950.000)

Cuando: hasta el 31 de enero de 2026. Dónde comprar: <https://etanova.cl>
Código de descuento: descargar en www.clubdelectores.cl para utilizar en sitio web de Etanova.

JUDITH
Solicita toda clase de problemas
Uniones de parejas, prosperidad laboral, descarga
PÁGUE DESPUES DEL RESULTADO - TRABAJO GARANTIZADO
Casa 229847976 ☎ +56990557706
Atiende en su propia casa hace 20 años
Serieidad absoluta. Providencia

Sta María Manquehue
VENDO CASA
UF 45.000 En condominio
4749 m2 m2 m2
Elegante amplio espacio, iluminación norte y oriente.
4 dormitorios, 4 baños, cisterna, servicios, jardín con piscina.
BOETSCH Propiedades
Llamar 99334 5428 - 2242 2908

+56 985 625 438 7046

Ferrobone COBERTIZOS

Metálicos-Tela Tensada-Policarbonato

Av. Los Conquistadores 2615, Providencia

ventas@ferrobone.cl | ferrobone.cl

OFICINA OSSANDON
ESTABLECIDA EN 1907

CAMIÑO LA PLEGARIA

LA FLORIDA

CONDOMINIO ALTO MACUL

Estar comedor, cocina,

4 dormitorios, 4 baños.

385 / 124.m2.

VALOR \$ 310.000.000.

Nueva York 53 Of 44-Santiago

gerencia@oficinaossandon.cl

22 6980901 - Cel: 9 68987211

Club de Lectores
EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST

EL MERCURIO

Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Gobierno de Chile

Producción de Espectáculos

MST